

V Bruseli 1. júla 2022
(OR. en)

10900/22

FIN 740
INST 261
PE-L 28

POZNÁMKA K BODU I/A

Od:	Rozpočtový výbor
Komu:	Výbor stálych predstaviteľov/Rada
Č. dok. Kom.:	10694/22
Predmet:	Presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 15/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022

1. Komisia v súlade s článkom 31 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹ predložila 28. júna 2022 Rade návrh na presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 15/2022.

Cieľom tohto návrhu je presunúť viazané a platobné rozpočtové prostriedky vo výške 30 miliónov EUR z článku 30 04 01 (*Rezerva na solidaritu a núdzovú pomoc*) do článku 06 05 01 (*Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany (rescEU)*), ako sa uvádza v dokumente 10694/22.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Účelom presunu je posilniť mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany (UCPM) o 30 miliónov EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch s cieľom pokryť rastúce potreby pomoci Ukrajiny a susedných krajín, keďže vojenská agresia Ruska voči Ukrajine stále pokračuje, ako aj reagovať na ďalšie možné katastrofy v EÚ a mimo nej (napr. lesné požiare, hurikány atď.) do konca leta 2022.

Vzhľadom na naliehavé okolnosti sa na schválenie uplatňuje trojtýždňová lehota v súlade s článkom 31 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

3. Návrh na presun preskúmal rozpočtový výbor na zasadnutí 1. júla 2022.
4. Rozpočtový výbor po tomto preskúmaní kvalifikovanou väčšinou rozhodol, že Výboru stálych predstaviteľov navrhne, aby Rade odporučil schváliť:
 - navrhovaný presun rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v dokumente 10694/22 a
 - návrh listu uvedený v PRÍLOHE k tejto poznámke.

NÁVRH LISTU

Od: predseda Rady

Komu: predsedníčka Európskeho parlamentu

Kópia: predsedníčka Komisie

Vážená pani predsedníčka,

v súlade s článkom 31 ods. 4 a 6 nariadenia z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách¹ si Vás dovoľujem informovať, že Rada schválila presun rozpočtových prostriedkov č. DEC 15/2022 v rámci oddielu III – Komisia – všeobecného rozpočtu na rok 2022.

(zdvorilostná fráza)

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).